eam auro mundissimo intus et foris. *
Et pones super mensam panes propositionis in conspectu meo semper.

Inspice, et fac secundum exemplar, quod tibi in monte monstratum est. Et pones. Gloria Patri. Et pones.

IN TERTIO NOCTURNO.

ANTIPHONA.

Quae est ista.

PSALMUS 95.

Cantate Domino canticum novum:*
cantate Domino omnis terra.

Cantate Domino, et benedicite nomini eius: * annuntiate de die in diem salutare eius.

Annuntiate inter Gentes gloriam

sas, ó de Setim, y las guarnecerás de oro purísimo por dentro y fuera. * Y pondrás sobre la mesa los panes de proposicion siempre á mi vista.

y. Inspecciona y haz segun el diseño que te manifesté en el monte. Y pondrás. Gloria sea al Padre. Y pondrás.

EN EL TERCER NOCTURNO.

ANTIFON A.

¿Quién es esta.

SALMO 95.

Cantad al Señor nuevo cántico, vosotros que sois su Pueblo: cantad al Señor en toda la tierra.

Cantad al Señor, y bendecid su santo nombre: anunciad en toda la série de los dias su asistencia saludable.

Anunciad su gloria entre las

Quoniam magnus Dominus, et laudabilis nimis: * terribilis est super omnes Deos.

Quoniam omnes Dii Gentium daemonia: * Dominus autem caelos fecit.

Confessio et pulchritudo in conspectu eius: * sanctimonia et magnificentia in sanctificatione eius.

Afferte Domino patriae Gentium, afferte Domino gloriam et honorem: * afferte Domino gloriam nomini eius.

Tollite hostias, et introite in atria eius: * adorate Dominum in atrio sancto eius.

naciones, y publicad sus maravillas en medio de todos los pueblos.

Porque el Señor es grande é infinitamente loable. Es mas temible que todos aquellos á quienes los insensatos adoran como Dioses.

Porque todos los Dioses de las demas naciones son demonios, que no tienen poder; pero el Señor es el Criador de los Cielos.

El no ve delante de sí sino gloria y objetos de alabanza: la santidad y la magnificencia resplandece en su lugar santo.

Venid, pues, ó naciones diversas, traed vuestros presentes al Señor; venid á ofrecer al Señor el honor y la gloria; venid á ofrecer al Señor la gloria, que es debida á su nombre.

Tomad víctimas, y entrad en su casa: adorad al Señor en el átrio de su santo Tabernáculo. Etenim correxit orbem terrae, qui non commovebitur: * iudicabit populos in aequitate.

Laetentur caeli, et exultet terra, commoveatur mare, et plenitudo eius: * gaudebunt campi, et omnia quae in eis sunt.

Tunc exultabunt omnia ligna silvarum à facie Domini, quia venit: * quoniam venit iudicare terram.

Iudicabit orbem terrae in aequitate, * et populos in veritate sua.

Gloria Patri. Ana. Quae est ista quae ascendit Tiemble toda la tierra delante de su rostro. Decid entre las naciones, que el Señor estableció su reyno en toda la tierra.

Porque corrigió toda la tierra, que ya no será conmovida. Juzgará á los pueblos segun la equidad.

Alegrense los Cielos, y salte la tierra de contento: regocijese y sea conmovido el mar, con todo lo que le llena. Los campos con todo lo que ellos contienen, se llenarán de alegria.

Y entónces todos los árboles de las selvas se regocijarán en la presencia del Señor, porque viene á juzgar la tierra.

Juzgará á toda la tierra en equidad, y á los pueblos segun las reglas infalibles de su verdad.

Gloria sea al Padre.

Antif. ¿Quién es esta, que salien-

per desertum, sicut virgula fumi, ex aromatibus myrrhae et thuris, et universi pulveris pigmentarii?

ANTIPHONA.

Ferculum fecit.

PSALMUS 96.

Dominus regnavit, exultet terra: * laetentur insulae multae.

Nubes, et caligo in circuitu eius: * iustitia, et iudicium correctio sedis eius.

Ignis ante ipsum praecedet, * et inflammabit in circuitu inimicos eius.

Illuxerunt fulgura eius orbi terrae: * vidit , et commota est terra.

CXVII

do de Egipto, sube por el desierto como un pequeño vapor de aromas, de mirra y de incienso, y de todo género de olorosos polvos, y que se eleva al alto grado de gloria en que la vemos?

ANTIFONA.

El Rey Salomon se hizo.

SALMO 96.

El Señor estableció su reyno en la tierra; salte la tierra de contento, y alegrense todas las islas del mar.

Hay una nube al derredor de él, y la obscuridad lo rodea. La justicia y el juicio son el apoyo de su Trono.

Caminará el fuego delante de él, y lo abrasará todo al derredor de sus enemigos.

Sus relámpagos se manifestaron en toda la tierra. Ella los Montes sicut cera fluxerunt à facie Domini; * à facie Domini omnis terra.

Annuntiaverunt caeli iustitiam eius:*
et viderunt omnes populi gloriam eius.

Confundantur omnes, qui adorant sculptilia: * et qui gloriantur in simulacris suis.

Adorate eum omnes Angeli eius: *
audivit, et laetata est Sion.

Et exultaverunt filiae Iudae, * propter iudicia tua Domine:

de su Frono.

per omnem terram: * nimis exaltatus es super omnes Deos.

Sus relampagos se manifes-

Qui diligitis Dominum, odite ma-

vió y fue conmovida por ellos.

Los montes se derritieron como cera, por la presencia del Señor: la presencia del Señor hizo derretir toda la tierra.

Los Cielos anunciaron su justicia por el ruido de los truenos, y todos los pueblos vieron su gloria.

Sean, pues, confundidos todos los que adoran las obras de escultura, y que se glorían en sus idolos.

Adorad al Señor nuestro Dios, todos sus Angeles. Lo oyó, y se alegró Sion.

Y las hijas de Judá saltaron de alegria, Señor, por tus juicios.

Porque tu eres el Señor altísimo, que tienes el imperio sobre toda la tierra. Tu estás ensalzado sobre todos los Dioses.

Vosotros, pues, que amais al

lum: * custodit Dominus animas sanctorum suorum, de manu peccatoris liberabit eos.

Lux orta est iusto, * et rectis corde laetitia.

los que o congretare abitas de ces-

Laetamini iusti in Domino: * et confitemini memoriae sanctificationis eius.

Gloria Patri.

Aña. Ferculum fecit sibi Rex Salomon de lignis Libani, columnas eius fecit argenteas, reclinatorium aureum, ascensum purpureum, media charitate constravit.

order of the target amais at

Señor, y deseais haceros agradables á sus ojos, aborreced el mal: y no tendreis nada que temer de parte de vuestros enemigos: porque el Señor guarda las almas de sus Santos, y las librará de la mano del pecador.

En efecto ha amanecido la luz sobre el justo; y el regocijo que viene de Dios se ha derramado en el alma de los que tienen el corazon recto.

Alegraos, pues, justos; regocijaos en el Señor, y celebrad con vuestras alabanzas la memoria de su santo nombre.

Gloria sea al Padre.

Antif. El Rey Salomon se hizo una litera de madera del Libano, que es incorruptible; hizo las columnas de plata, el dosel de oro, el asiento de purpura, y por el centro la adornó toda de lo mas precioso.

ANTIPHONA.

Quae est ista.

PSALMUS 97.

Cantate Domino canticum novum: * quia mirabilia fecit.

Salvavit sibi dextera eius, * et bracchium sanctum eius.

elma de los que tienen el corazon

Notum fecit Dominus salutare suum: * in conspectu Gentium revelavit iustitiam suam.

Recordatus est misericordiae suae,* et veritatis suae domui Israël.

Viderunt omnes termini terrae * salutare Dei nostri.

Iubilate Deo omnis terra: * canta-

ANTIFONA.

¿Quién es esta.

SALMO 97.

Cantad al Señor un nuevo cántico, porque hizo prodigios en nuestro favor.

Su diestra y su brazo santo nos salvó para su gloria, y para formar de nosotros un Pueblo que le fuese particularmente consagrado.

El Señor manifestó en fin la salvacion que nos reservaba: hizo patente su justicia y su fidelidad á los ojos de toda la tierra.

Porque se acordó de su misericordia, y de la verdad de las promesas, que habia hecho á la casa de Israël.

Y toda la extension de la tierra vió la salvacion que nuestro Dios nos procuró para executarlas.

Cantad, pues, con alegria las

Daien os csta,

te, et exultate, et psallite.

Psallite Domino in cithara, in cithara et voce psalmi: * in tubis ductilibus, et voce tubae corneae.

Su diescra visu brazo santo nos

Iubilate in conspectu Regis Domini: * moveatur mare, et plenitudo eius: orbis terrarum, et qui habitant in eo.

Flumina plaudent manu, simul montes exultabunt à conspectu Domini: * quoniam venit iudicare terram.

Iudicabit orbem terrarum in iustitia, * et populos in aequitate.

Gloria Patri.

CXXV

alabanzas de Dios, todos los que habitais la tierra: cantad cánticos, saltad de alegria, y tañed instrumentos.

Cantad con el harpa cánticos al Señor, con el harpa y el instrumento de diez cuerdas; al son de las trompetas hechas á martillo, y al de la que es hecha en figura de caracol.

Trasportaos de santo regocijo en presencia del Señor vuestro Rey. Muevase la mar con todo lo que la llena; toda la tierra y los que la habitan.

Los rios aplaudirán con sus manos de alegria; y los montes se regocijarán en presencia del Señor: porque viene á juzgar la tierra,

Y juzgará á toda la tierra segun la justicia, y á los pueblos segun la equidad.

Gloria sea al Padre.

Ana. Quae est ista quae progreditur quasi aurora consurgens, pulchra ut luna, electa ut sol, terribilis ut castrorum acies ordinata?

tillo, y m ne la que es hecha en y. Verè Dominus est in loco sancto eius, et ego nesciebam.

de las emunocas bochas a mar-

By. Non est hic aliud, nisi domus Dei, et porta caeli.

Pater noster. Pag. 1.

Absolutio. A vinculis peccatorum nostrorum absolvat nos omnipotens et misericors Dominus.

R. Amen.

y. Iube domne benedicere.

Benedictio. Evangelica lectio sit nobis salus et protectio.

R. Amen.

Antif. ¿ Quien es esta, dixeron ellas con admiracion y espanto, que saliendo de Egipto se adelanta por el desierto brillante como la aurora quando amanece, hermosa como la luna, y resplandeciente como el sol? Y que es terrible como un exército puesto en orden de batalla, con todos sus estandartes?

v. Verdaderamente está el Senor en este su lugar santo; y yo lo ignoraba.

R. Aqui no hay otra cosa que la casa de Dios, y la puerta del Cielo.

Padre nuestro. Pag. 2.

Absolucion. El Señor Dios todopoderoso y misericordioso nos quite los grillos de nuestros pecados.

R. Asi sea.

y. Senor, dame tu bendicion. Bendic. Sea nuestra salud y proteccion la leccion del Evangelio.

R. Asi sea.

LECTIO SANCTI EVANGELII secundum Lucam.

LECTIO VII.

Cap. 11. d

In illo tempore: Loquente Iesu ad turbas, extollens vocem quaedam mulier de turba dixit illi: Beatus venter, qui te portavit, Et reliqua.

> HOMILIA VENERABILIS BEDAE Presbyteri.

> > Liber 4. c. 49. in Luc. 11.

Magnae devotionis et fidei haec mulier ostenditur, quae Scribis et Pharisaeis Dominum tentantibus, simul et blasphemantibus, tanta eius Incarnationem prae omnibus sinceritate cognoscit, tanta fiducia confitetur, ut et praesentium procerum calumniam, et futurorum confundat haereticorum perfidiam.

LECCION DEL SANTO EVANGELIO segun S. Lucas.

LECCION VII.

En aquel tiempo: Hablando Jesus al pueblo, levantó su voz cierta muger del pueblo, y le dixo: Feliz el vientre que te llevó. Y lo demas.

HOMILIA DEL VENERABLE BEDA
Presbitero.

Lib. 4. cap. 49. sobre S. Luc. c. 11.

Con tal devocion y fé se manifiesta esta muger, que tentando y blasfemando juntamente contra el Señor los Escribas y Fariseos, conoce ella con tanta sinceridad sobre todos ellos su Encarnacion, y con tanta seguridad la confiesa, que confunde no solamente la calumnia de los principales Hereges actuales, sino tambien

R. Omnes moriemini, quia in Adam peccavistis. Quid habes Esther elevata in populis? Ego sum frater tuus, noli timere, non morieris: * Non enim pro te, sed pro omnibus haec lex constituta est.

V. Non extinguetur in nocte lucerna tua, et non timebis à frigore nivis. Non enim.

Benedictio. Cuius festum colimus, ipsa Virgo Virginum, intercedat pro nobis ad Dominum.

R. Amen.

LECTIO VIII.

Nam sicut tunc Iudaei, sancti Spiritus opera blasphemando, verum consubstantialemque Patri Dei Filium negabant: sic haeretici postea negando, Mariam semper Virginem, sancti la perfidia de los que están por venir.

R. Todos morireis, porque todos pecasteis en Adan. ¿ Qué tienes Ester ensalzada sobre los pueblos? Yo soy tu hermano, no temas, no morirás. * Porque no por tí, sino por todos fue establecida esta ley.

›. No se apagará por la noche
tu luz, y no temerás el frio de la
nieve. Porque no.

Bendicion. La Virgen de las Virgenes, la misma cuya fiesta celebramos, interceda al Señor por nosotros.

R. Asi sea.

LECCION VIII.

Pues así como entonces los Judios, blasfemando contra las obras del Espíritu santo, negaban que el Hijo de Dios era verdadero Hijo, y consubstancial al PaSpiritus operante virtute, nascituro cum humanis membris unigenito Dei, carnis suae materiam ministrasse, verum consubstantialemque matri filium hominis fateri non debere dixerunt.

pueblos? Yo sov tu hermano,

no temas, no montras. * Porque

no por et, sino por rodos fue es-

tablecida esta ley.

Re. Filius meus parvulus est, et delicatus. Domus, quam aedificari volo, talis esse debet, ut in cunctis nationibus nominetur, * Et ob hanc causam ante mortem suam omnes praeparavit impensas.

istum; ut sit nomen meum ibi in sempiternum, et permaneant oculi mei, et cor meum ibi cunctis diebus. Et ob hanc. Gloria Patri. Et ob hanc.

Benedictio. Ad societatem civium

dre: asimismo los Hereges., negando despues que Maria, siempre Virgen, haya suministrado por virtud del Espíritu santo la substancia de su carne al Unigenito que habia de nacer con miembros humanos, dixeron que no se debía confesar que el Hijo del hombre sea verdadero hijo consubstancial á la Madre.

R. Mi hijo es pequeño y delicado. La casa que quiero edificar debe ser tal que sea nombrada en todas las naciones: * Y por esto mismo preparó todos sus gastos antes de su muerte.

y. Elegí y santifiqué este lugar, para que mi nombre sea allí eterno, y permanezcan allí mis ojos y mi corazon en toda la série de los dias. Y por esto mismo. Gloria sea al Padre. Y por esto mismo.

Bendicion. El Rey de los Ange-

R. Amen. inus avad as riv oug

LECTIO IX.

Jed si caro Verbi Dei secundum carnem nascentis à carne Virginis matris pronuntiatur extranea, sine causa, venter qui eam portasset, ubera quae lactassent, beatificantur. Dicit autem Apostolus: Quia misit Deus Filium suum factum ex muliere, factum sub lege. Neque audiendi sunt qui legendum putant: Natum ex muliere, factum sub lege; sed factum ex muliere, quia conceptus ex utero virginali, carnem non de nihilo, non aliunde, sed materna traxit ex carne: alioquin nec vere filius hominis diceretur, qui originem non haberet ex homine. de los dias. Y por esto mismo.

Gloria sea al Padre. Y por esto

Boulieum El Rey de los Ange-

mismo.

CXXXV

les nos conduzca á la compañia de los ciudadanos del Cielo.

R. Asi sea.

LECCION IX.

Mas si la carne del Verbo Dios que nace segun la carne, se dice, que es extraña de la carne de la Virgen Madre, sin motivo se beatifican el vientre que la llevó, y los pechos que le dieron de mamar. Y dice el Apostol: porque envió Dios á su Hijo hecho de la muger, hecho baxo de la ley. Ni se debe dar oidos á los que juzgan que se debe leer: nacido de muger, y hecho baxo de la ley; sino hecho de muger, porque concebido en el vientre virginal, traxo la carne no de nada, ni de otra parte, sino de la carne materna : de otra manera tampoco se diria verdaderamente hijo del hombre, les pos conducea á la compañía de los ciudadanos del Cielo.

HYMNUS SANCTORUM AMBROSII et Augustini.

Te Deum laudamus: te Dominum confitemur.

Te acternum Patrem: omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli: tibi caeli, et universae potestates:

Tibi Cherubim et Seraphim: incessabili voce proclamant.

Sanctus, Sanctus, Sanctus: Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt caeli et terra: maiestatis gloriae tuae.

Te gloriosus Apostolorum chorus,

Te Prophetarum laudabilis nume-

Te Martyrum candidatus laudat

CXXXVII

si no tuviera su origen del hombre.

HTMNO DE S. AMBROSIO y de S. Agustin.

Te alabamos, Señor Dios todopoderoso: confesamos que eres Senor de todo el universo.

A tí, Padre Eterno, á quien toda la tierra adora.

A tí todos los Angeles: á tí los Cielos y todas las Potestades te adoran y te temen.

A ti los Querubines y los Serafines te aclaman sin cesar :

Santo, Santo, Santo, Señor Dios de los exércitos.

Llenos están los Cielos y la tierra de la grandeza de tugloria.

A tí el glorioso coro de los Apóstoles,

A tí el loable número de los Profetas,

A ti te alaba el inocente y nu-

exercitus, asserto ha maiyun on he

Te per orbem terrarum, sancta confitetur Ecclesia,

Patrem immensae maiestatis,

Venerandum tuum verum, et unicum Filium.

Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

A ujuddos los Aureles: á te

nor de todo el universo.

Tu Rex gloriae Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu ad liberandum suscepturus hominem: non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo: aperuisti credentibus regna caelorum.

A trice alabayel inocenter y nu-

tierra de la grandeza de tu gloria.

CXXXIX

meroso exército de los Mártires,

A ti la Iglesia santa te confiesa en todo el mundo,

Padre Eterno de inmensa magestad.

A tu adorable y verdadero y unico Hijo, engendrado de tu substancia.

Y al Espíritu santo, Consolador, que procede de ti, y de tu Hijo.

Tu, o Christo, que eres el Rey de la Gloria,

Tu eres el Hijo eterno del Padre.

Tu, que para librar al hombre de la servidumbre, quisiste hacerte hombre; y no te desdenaste de encarnar en el vientre de una Virgen.

Tu, que despues de haber quebrantado el aguijon de la muerte, abriste á los creyentes el Reyno de los Cielos. Tu ad dexteram Dei sedes: in gloria Patris.

Iudex crederis esse venturus.

Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni: quos pretioso sanguine redemisti.

Aeterna fac cum sanctis tuis: in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum Domine: et benedic haereditati tuae.

Et rege eos: et extolle illos usque in aeternum.

Per singulos dies, benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in saeculum: et in saeculum saeculi.

Dignare Domine die isto: sine peccato nos custodire.

Miserere nostri Domine: miserere nostri.

Fiat misericordia tua Domine super

Tú, que estás sentado á la diestra de Dios, en la gloria del Padre.

Y que creemos has de venir algun dia á juzgar al mundo.

Por tanto, te rogamos, Señor, que socorras con tu asistencia á los siervos, que has redimido con tu preciosa sangre.

Haz que seamos del número de tus Santos en la Gloria eterna.

Salva á tu Pueblo, Señor; y colma de bendiciones tu herencia.

Gobiernalos, Señor; y no te canses jamas de favorecerlos.

Todos los dias te damos gracias por los beneficios que nos haces.

Y alabamos incesantemente tu nombre, y lo alabarémos siempre, y en toda la eternidad.

Dignate, Señor, preservarnos de caer este dia en pecado.

Ten piedad de nosotros, Senor, ten piedad de nosotros.

Derrámese, Señor, sobre noso-

nos: quemadmodum speravimus in te.

In te Domine speravi: non confundar in aeternum. Amen.

Toring tomesor of outside Senor.

e socorias con tu anicorcia a

tra de Dios, en la cloria del Padr

AD LAUDES.

in preciosa saugre.

v. Deus in adiutorium meum intende.

R. Domine ad adiuvandum me festina.

Gloria Patri.

ANTIPHONA.

Domum tuam.

PSALMUS 92.

Dominus regnavit, decorem indutus est: * indutus est Dominus fortitudinem, et praecinxit se.

Etenim firmavit orbem terrae: * qui non commovebitur.

CXLIII

tros tu misericordia, como lo hemos esperado de tí.

En tí, Señor, he puesto toda mi confianza; no sea yo confundido eternamente, Asi sea.

A LAUDES.

y. Ven en mi auxîlio, ó Dios

R. Ven aprisa, Señor, á socorrerme.

Gloria sea al Padre.

ANTÍFONA.

A tu casa, Senor.

SALMO 92.

Reynó el Señor, y se revistió de gloria y de magestad. El Señor se revistió de fuerza, y se preparó para una grande obra.

Porque él fundó el vasto cuerpo de la tierra; de manera que